

DEVELOPMENTALLY APPROPRIATE PRACTICE

*Curriculum and Development
in Early Education*

(第3版)
Third Edition



发展适宜性实践

早 期 教 育 课 程 与 发 展

[美]卡罗尔·格斯特维奇(Carol Gestwicki)著
霍力岩 等译



教育科学出版社
Educational Science Publishing House

发展适宜性实践

早 期 教 育 课 程 与 发 展

[美]卡罗尔·格斯特维奇(Carol Gestwicki)著
霍力岩 等译

教育科学出版社
·北京·

出版人 所广一
责任编辑 王春华
版式设计 沈晓萌
责任校对 曲凤玲
责任印制 曲凤玲

图书在版编目 (CIP) 数据

发展适宜性实践：早期教育课程与发展：第3版 / (美) 格斯特维奇著；
霍力岩等译。—北京：教育科学出版社，2011.6

ISBN 978 - 7 - 5041 - 5602 - 0

I. ①发… II. ①格… ②霍… III. ①学前教育 - 研
究 IV. ①G61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 005509 号

发展适宜性实践：早期教育课程与发展（第3版）

FAZHAN SHIYIXING SHIJIAN; ZAOQI JIAOYU KECHENG YU FAZHAN (DI 3 BAN)

出版发行	教育科学出版社		
社址	北京·朝阳区安慧北里安园甲 9 号	市场部电话	010 - 64989009
邮编	100101	编辑部电话	010 - 64989395
传真	010 - 64891796	网 址	http://www.esph.com.cn
经 销	各地新华书店	版 次	2011 年 6 月第 1 版
制 作	北京金奥图文制作中心	印 次	2011 年 6 月第 1 次印刷
印 刷	保定市中画美凯印刷有限公司	印 数	1—5 000 册
开 本	184 毫米 × 260 毫米 16 开	定 价	60.00 元
印 张	28.5		
字 数	644 千		

如有印装质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

发展适宜性课程与绿色学前教育

——转变学前教育发展方向与尝试建构中国的发展适宜性课程

秉持“以人为本”和“可持续发展”的育人理念，为每一个儿童建构“发展适宜性实践”——不只是一个具体的课程模式，而是一套儿童教育哲学、理论框架、行动指南和评估标准——应该成为今日学前教育改革特别是幼儿园课程改革的努力方向。“发展适宜性实践”由美国幼儿教育协会（National Association for the Education of Young Children, NAEYC）提出，是在学前教育出现较为严重小学化倾向的背景下提倡的在尊重儿童基础上促进儿童发展的一套价值理念。在针对发展适宜性实践的争论与探讨中，在发展适宜性实践自身的不断改进与完善中，发展适宜性实践始终坚持学前教育实践应该适合儿童的发展特点，适合儿童的个性特点，适合儿童的家庭文化背景，并确保教师教学的有效性。发展适宜性实践的提出与推进对美国乃至世界学前教育都产生了重要的影响。本书的翻译将有助于我们贯彻和落实《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020）》，并为我们在新的历史形势下建设具有中国特色的发展适宜性课程提供借鉴。

一、发展适宜性实践的产生与发展

（一）《国家处在危机之中》与幼儿教育出现小学化倾向

1983年，美国一家教学质量研究机构发表了《国家处在危机之中》的研究报告。报告对1973—1982年这10年间美国高中毕业生的考试成绩进行了统计分析，结果显示学生的学业成绩大幅下降。这引起了美国全社会的忧虑和关切，并由此揭开了20世纪美国第二次教育改革的序幕——美国开始了在教育改革中提升学生学业成绩的价值转向和现实努力。《国家处在危机之中》的研究报告以及其后的美国第二次教育改革对学前教育领域产生了巨大影响，导致学前教育界直接教学模式复苏，传统的读写算教学重新占领学前课堂，学前教育出现了严重的小学化倾向。可以说，在这次教育改革推动下，曾

由“儿童中心”“活动教学”和“综合教学”等学前教育观念和模式长期主导的美国学前教育界，出现了向“教师中心”“直接教学”和“分科教学”转变的倾向。

（二）发展适宜性实践的基本框架及其可持续发展意蕴

在学前教育出现严重小学化倾向的背景下，美国幼儿教育协会于1986年提出了发展适宜性的概念，并进而发布了发展适宜性实践（Developmentally Appropriate Practice, DAP）的立场声明，开始宣传并推行自己坚守的一套“发展适宜性”的教育价值观和一系列“发展适宜性”的评价标准。美国幼儿教育协会明确提出，这份关于发展适宜性实践的立场声明并不是要提供以往多种课程模式之外的又一种更优或更具特点的课程模式，而是“为管理者、教师、父母、决策者以及其他需要在幼儿保育和教育中作出决策的人提供一份详细说明，并描述了在早期教育项目中开展‘发展适宜性实践’所需要遵循的原则”^①。也就是说，发展适宜性实践有一个可以分辨学前教育中适宜的教学实践和不适宜的教学实践的工具，而不管这些教学实践采用的是哪种课程模式，如蒙台梭利（the Montessori Approach）、高宽课程（the High/Scope Approach）、光谱方案（the Project Spectrum）或瑞吉欧教育方案（the Reggio Emilia Approach）。

1987年，休·布里德坎普（Sue Bredekamp）在《早期教育中的发展适宜性课程》（*Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs*）中明确提出，发展适宜性包括年龄的适宜性和个体的适宜性两个维度，通过狭隘地测验学业技能而获得的心理测验分数从来都不应该成为推荐入学、留级、接受特殊教育或者补偿教育的唯一尺度。^②这本书对于发展适宜性的阐释以及其中所蕴含的对简单学业技能培养和学业技能测验的批评在美国引起了极大反响，并很快在全世界教育界特别是学前教育界引起广泛关注。因为《早期教育中的发展适宜性课程》的封面是绿色的——体现其蕴含的倡导儿童可持续发展的意蕴，后来被美国学前教育界称为“绿色圣经”（the green Bible）。可以说，在某种意义上，“绿色圣经”代表了“儿童为本”向“书本为本”的反攻，代表了“建构主义课程”对“训导主义课程”的反攻，也表达了对让幼儿快乐且有价值的发展的“可持续发展教育”的向往和追求。

（三）发展适宜性实践的修订与文化适宜性的提出

1997年，美国幼儿教育协会对发展适宜性实践声明进行了修订，特别提出了文化适宜性问题，也就是说发展适宜性实践必须考虑到文化和语言多样性的问题。^③在关于发展适宜性实践的立场声明中，美国幼儿教育协会指出，发展适宜性实践的知识基础包含3方面的内容，其中之一为“关于儿童生活的社会和文化背景的知识”，并指出“关于儿童生活的社会和文化背景的知识能够保证学习经验是有意义的、有价值的，尊重参与项

^① Bredekamp, S., & Copple, C. 1997. *Developmentally appropriate practice in early childhood programs* [M]. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children; 3.

^② 休·布里德坎普. 美国年幼儿童教育协会对发展适宜性早期教育方案（面向0—8岁儿童）的说明 [M] // 樊庆华, 译, 黄人颂, 校. 黄人颂, 编. 学前教育学参考资料 (上册). 北京: 人民教育出版社, 1991: 291—307.

^③ 同①: 4.

目的儿童和他们的家庭”^①。从某种意义上说，维果茨基的认知建构主义理论为美国幼儿教育协会在1997年修订发展适宜性实践提供了理论基础。这份文件在“影响发展适宜性实践的有关儿童发展和学习的原则”这一部分指出：“发展和学习是在多元的社会和文化背景下发生的，并受到多元的社会和文化背景的影响。”“儿童是主动的学习者，吸取直接的自然和社会经验以及传播文化的知识，以此来建构他们自己对周围世界的理解。”“发展和学习是生理上的成熟以及与环境相互作用的结果，环境包括儿童生活的自然界和社会。”^②

特别值得注意的是，在对发展适宜性实践的修订中，美国幼儿教育协会抛弃了多年课程争论中“非此即彼”的逻辑套路，尝试整合建构主义课程和训导主义课程，倡导关注两种因素的互动与交融。立场声明中指出：“成人有责任来确保儿童的健康发展和学习。从出生起，与成人之间的关系就是儿童社会性和情感发展的关键因素，也是儿童语言和智力发展的中介。同时，儿童是知识的主动建构者，受益于发起和管理自身的学习活动以及与同伴的互动。因此，幼儿教师应努力实现儿童自发的学习和成人的指导或帮助两者之间的最优平衡。”^③在“建构适宜的课程”这一部分，该声明指出“发展适宜性课程要促进儿童所有方面的发展：身体、情感、社会性、语言、审美以及认知”，“课程要促进知识和认识、方法和技能的发展，并培养儿童使用和应用技能以及继续学习的态度”。^④总的来说，发展适宜性实践一方面认为儿童主导的活动和教师主导的活动对于儿童的发展均具有价值，另一方面认为适宜的教育实践可以也应该兼顾儿童的发展与儿童的学业成就。

（四）发展适宜性实践立场文件的再修订与教师作用的凸显

2009年，美国幼儿教育协会正式发布第三版的发展适宜性实践立场文件。新版本除了重申年龄适宜性、个体适宜性和文化适宜性外，还重点提出了教师教学有效性的议题。可以说，随着不同文化背景儿童和处境不利儿童人数的增加，教师肩负的教育教学任务越来越重，他们一方面需要减少儿童学习机会的差异并提升所有儿童的学业成就，另一方面还必须更好地解决幼小衔接问题以帮助每一个儿童做好入学准备。新版本指出：“许多学校管理者（小学校长、监管人、学区职员）缺乏早期儿童教育背景，他们有限的关于幼儿发展和学习的知识意味着他们并不总是明白对于这一年龄段的儿童而言什么是好的和不好的实践。那些已经学习过幼儿如何学习和发展以及教育儿童的有效方法的教师，更有可能拥有这种专门化的知识。此外，幼儿教师是在教室中每天与儿童相处的人。因此，是幼儿教师（不是管理者或者课程专家）处在了解那个教室中特定儿童——他们的兴趣和经验，他们擅长和努力学习的东西，他们急切想学和准备好来学习的东西——的最佳位置上。如果没有这种特定的知识，要决定什么是最适合于全体和个

^① National Association for the Education of Young Children. 1997. *Developmentally appropriate practice in early childhood programs serving children from birth through 8* [M]. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children; 4—5.

^② 同①: 7—8。

^③ 同①: 11。

^④ 同①: 13。

体儿童学习的东西是不可能实现的事情。”^①由此可以看出，教师的知识结构和课程决策能力对于学前教育质量的提升至关重要。正如立场声明所说的，“有效教学的核心是专家式的决策制定……如果教师拥有作出好决策的能力、知识和判断，并被给予实施这些决策的机会，那么，儿童会从这些教师身上受益最多”^②。教师教育教学的有效性成了优质学前教育的核心问题。

与此同时，第三版的发展适宜性立场文件还指出“许多教师自身缺乏为幼儿提供高质量保育和教育所需的现代知识和技能，至少是在课程的某些组成方面”，“认识到有效的教师是好的决策制定者，但是，这并不意味着他们应当被期望来单独作出所有的决定。当教师缺乏作出好的教学决定所需的资源、工具和支持时，他们就没有得到很好的服务，自然，儿童的学习也会遭受损失”。而较为理想的情况是，“准备好精心设计的标准或学习目标，用于指导地方学校和项目来选择或发展综合性的、适宜的课程。课程框架是一个起始点，然后教师可以运用他们的专业技能来作出必要的调整，以最适合儿童的发展需要”。^③这份立场文件进一步指出，“好的教学需要专家式的决策，意味着教师需要拥有充分的专业准备，进行持续的专业发展并拥有经常与他人合作的机会”，特别强调教师知识的核心应该是关于儿童学习与发展的知识、儿童个体的知识、儿童社会文化背景的知识等。在教师的作用方面，该文件反复强调教师的重要作用应该体现在以下几个方面，即：努力创建一个关怀儿童成长的环境，明确定位一个教学目的，精心设计能够实现教学目的的课程体系，积极建构可以评价儿童学习和发展的标准，持续搭建与家庭建立互惠关系的家园合作桥梁。

二、本书结构与发展适宜性实践的几个要点

本书是卡罗尔·格斯特维奇（Carol Gestwicki）在总结自己从事早期教育三十多年的经验基础之上所创作的。卡罗尔是美国北卡罗来纳州夏洛特皮特蒙特中心社区学院的一名早期教育教师，并一直是美国幼儿教育协会的活跃成员，在州或国家性的会议上做过多个报告，并出版了大量关于早期教育的论文和著作。卡罗尔在工作中一直致力于真正地实施发展适宜性实践。近年来，早期教育日益成为大家关注的一个重要的话题，然而在现实世界中，人们却对什么是最适合于儿童的早期教育充满了困惑。美国早期教育领域的发展趋势是日益重视儿童的学业成绩，并逐渐加强对教育系统的监督。与此同时，在过去的几年中，美国幼儿教育协会发表了关于发展适宜性实践的一系列重要声明，而这与立法者对儿童学业成绩的关注有所冲突。在面对多种声音时，早期教育实践者急于知道究竟应该采取哪些具体的策略来最有效地促进儿童的发展。本书的目的在于帮助早期教育实践者尝试将各种理论转化为具体的实践，从而为儿童提供最适宜的教育。从某种程度上说，美国幼儿教育协会1997年关于发展适宜性实践的立场声明是本书的基础。本书在这份立场声明的基础上，更为详细具体地为早期教育实践者提供指导和帮助。

^① 详见美国幼儿教育协会网站有关立场文件（<http://www.naeyc.org/positionstatements>）。

^② 同①。

^③ 同①。

(一) 本书结构与发展适宜性实践的整体框架

本书主要围绕着“对于儿童发展而言，什么样的课程是最为适宜的”这一问题展开讨论。全书分为5个部分。第一部分主要是介绍发展适宜性课程的背景和内涵，共包括3章。第一章介绍了发展适宜性课程的历史发展、主要观点及其对儿童发展的影响，并指出了一些对于发展适宜性课程的错误理解，如认为发展适宜性实践是一种单一的课程模式、“适宜”与“不适宜”的实践是一种绝对对立的关系等。鉴于游戏在发展适宜性实践中所占据的核心地位，第二章介绍了与游戏相关的理论以及如何在实践中创设出支持游戏的环境和条件，强调了游戏对于儿童学习和发展的重要作用。第三章主要探讨了设计发展适宜性课程时应遵循的一般性原则，如教师在设计发展适宜性课程时应进行的一系列活动是：观察和做笔记，评价儿童达成特定发展性目标和目的的程度；通过观察了解儿童感兴趣的主題，确认支持儿童进步的策略、材料和经验；通过观察来评价方案的效果然后重新开始整个循环。

第二、三、四部分分别围绕着发展适宜性的“物质环境”“社会/情感环境”以及“认知/语言/读写环境”这3个大的问题进行论述。每一部分都根据儿童成长的时间顺序，按照婴儿期（0—12个月）、学步儿期（1—3岁）、学龄前期（3—6岁）和学龄期（6—8岁）这4个发展阶段分别进行探讨。第4—7章分别论述了对于这4个年龄段的儿童而言，发展适宜性的物质环境是什么样的；第8—11章论述了对于各个年龄段儿童而言，发展适宜性的社会/情感环境是什么样的；第12—15章则讨论了发展适宜性的认知/语言/读写环境应该是什么样的。不同年龄段的儿童在生理、心理发展方面均具有不同的特点，相应地也具有不同的发展需求，这就需要成人根据不同时期儿童的特点来为之提供不同的支持和帮助。这3部分在详细论述不同年龄段儿童发展和学习特点的基础上，为教师和家长提供了创设适宜性的物质环境、社会/情感环境以及认知/语言/读写环境的方法和策略。

第五部分主要探讨了如何帮助教师、家庭和社区理解并实施发展适宜性实践，如何处理在对现有课程模式进行变革使之更为适宜儿童发展的过程中所出现的各种问题。对教师来说，进行变革时至少存在着3个维度的变化，即学习使用新的或改进过的材料，学习采用新的教学策略和活动，并且学着改变他们的信念和价值观。而进行改变的过程是困难的，教师需要在变革的过程中得到其他人的支持和帮助，制定和实施更为细小、具体的目标并根据自己的情况决定实施变革的速度。在变革课程的过程中，家庭和社区也发挥着重要的作用，因此，教师也必须采取相应的策略建立起与家庭和社区的良好合作关系。本书最后一章对几种在世界范围内产生了巨大影响并在美国广泛使用的课程模式进行了讨论，包括蒙台梭利课程模式、银行街课程模式、瑞吉欧课程、高宽课程以及创造性课程。“理解每一种课程模式所提供的东西，并思考每一种课程理念可以如何与发展适宜性实践原则的大框架相适应是非常重要的。”作者对这几种课程模式进行介绍的目的是让大家了解这几种课程模式，促使大家思考这几种课程模式与发展适宜性实践原则之间的关系。

(二) 发展适宜性实践的主要观点

可以说，发展适宜性实践与蒙台梭利教育法、瑞吉欧课程、高宽课程一样，在世界

范围内产生了巨大的影响。但是，发展适宜性实践从提出之时便激起了层层浪花，争论之声持续不断，其中主要是质疑其以儿童发展理论为课程设计和评估的唯一基础，用“适宜”与“不适宜”对学前教育课程进行划分。在这些争论与探讨之中，发展适宜性实践对自身的理论体系进行了两次重要的修订，使之不断地向前发展，并更好地回答了“对于儿童而言，什么样的教育实践是最为适宜的”这个问题。发展适宜性实践的主要观点包括以下几个方面。

第一，强调发展适宜性实践“不是课程，也不是一套可以用于支配教育实践的僵死的标准。相反，它是一种构建，一种哲学，或者说一种与幼儿一起工作的方法”^①。本书中，作者自始至终都在强调“发展适宜性标准并不是要成为一个严格的处方，而是要成为为决策制定提供信息和反思问题的哲学指南”^②。这也就是说，发展适宜性实践并不是要让所有的教育实践都遵循同样的模式，而是试图为教育工作者提供一种思想和方法上的指导，在这种思想指导下，教育工作者可以设计出更加适宜儿童发展需求的课程方案。同时，没有绝对“适宜”或“不适宜”的教育实践，事实上，发展适宜性实践认为所有的教育实践都是处在“适宜”与“不适宜”这个连续体的某一点上。在不同的文化背景下，面对不同特点的儿童，对于不同的教师而言，最适宜的教育实践也是不同的，发展适宜性实践的实施方式不是僵化不变的。发展适宜性实践旨在为教育工作者提供评估儿童需求以及进行课程设计的方法和策略，所有教师都可以依据发展适宜性实践的原则来评估自己的教学实践，并不断地改进自己的工作。“我们并不是将发展适宜性实践作为一份确定的声明或一份绝对的行动计划——我们假设对于成人来说没有一份发展适宜性的声明——本书希望可以激发问题，启发人们检查当前的实践，并帮助早期儿童阶段的实践者为幼儿创造出最具支持性的学习环境。”^③

第二，重视儿童的发展特点、个体差异以及儿童所生活的社会文化背景。书中写道：“设计真正的发展适宜性教育方案必须特别注意3个方面的知识：不同发展阶段儿童是如何学习的，每个儿童的能力、个性及其对支持的不同需求，每个儿童的不同文化背景。”^④发展适宜性实践始终强调要将关于儿童发展和学习的知识作为课程设计的基础，指出发展适宜性实践就是要将关于儿童发展和学习的知识最好地应用到具体的教育实践中。同时，还指出课程设计要考虑到个体儿童的差异并尊重儿童所处的社会文化背景。年龄适宜性、个体适宜性和文化适宜性是发展适宜性实践所要坚持的3个重要原则。“发展适宜性实践是根据儿童发展的知识而决定儿童教育方案的一种哲学理念。早期教育专业人士基于研究和已有共识的理论，获取自身关于年龄适宜性的知识，并研究对自己所照料的儿童来说哪些知识是个体适宜性的。通过标准他们认识到文化也是儿童行为的强有力的因素，因此在制定决策时需要将文化差异性考虑在内……对于制定发展适宜性课程的决策而言，了解儿童发展理论本身以及了解影响儿童发展和学习的多

^① Bredenkamp, S., & Rosegrant, T. 1992. Reaching potentials: Appropriate curriculum and assessment for young children [M]. Washington, DC: National Association for the Education of Young Children: 4.

^② Gestwicki, C. 2007. Developmentally appropriate practice: Curriculum and development in early education [M]. 3rd ed. United States: Thomson Delmar Learning: 429.

^③ 同②, p. 29。

^④ 同②, p. 11。

重互相联系的因素都是至关重要的。”^①

除此之外，发展适宜性实践还充分体现了兼容性、开放性和多元性的特点。正如前文所说，从提出之刻起，发展适宜性实践便受到了来自多方面的质疑和争论。在不断探讨和完善自身理论体系的过程中，发展适宜性实践日益发展成为一个开放的理论体系和实践框架，兼容性、开放性和多元性也成为其显著的特点。首先，从其哲学理念上看，发展适宜性实践没有绝对遵从于建构主义或训导主义的课程哲学，而是尝试在这两者之间取得某种妥协和平衡，既强调儿童自发活动的价值，又重视教师的指导作用，既重视儿童的能力发展，又不忽视儿童的学业成绩，以一种开放的态度对待并力图整合这两种哲学理念，从而建构出开放式的哲学体系。其次，在实践层面上看，发展适宜性实践并不是一套僵化封闭的课程体系，实施发展适宜性实践的方法也不是唯一的，需要在尊重儿童年龄特点、个体差异以及社会文化背景的基础上，由教师根据自己的知识和经验设计出最为适宜的课程方案，因而发展适宜性实践是开放而多元的。

三、应致力于创造适合中国儿童的可持续发展课程模式

（一）运用整合和多元思维重新思考幼儿园课程问题

在新中国成立后第一波向国外学习的浪潮中，我国学前教育界向苏联学习了一套以“直接教学”和“分科教学”为主要特点的集体主义教育模式。改革开放以来的30年，我们学习和借鉴的是与之截然不同的基于游戏的学前教育模式，即西方的以“活动教学”和“综合教学”为主要特点的自由主义教育模式，如高宽教育方案、蒙台梭利教育法、瑞吉欧教育方案和光谱教育方案等。从教育哲学上说，这是教师主导和儿童主导的对垒，也是所谓“训导主义课程”和“建构主义课程”的争锋。实际上，美国学前教育领域长久以来也存在类似的两种互相对立的观点。我们今天的责任，是放弃非此即彼的教育哲学，运用整合思维思考幼儿园课程问题，走出直接教学和活动教学的对立、分科教学和综合教学的对立，让幼儿知识的接受和经验的获得不再对立并走向和解，让幼儿能够在适合年龄特征、适合个体发展和适合文化环境的条件下得到有效的发展。

就今天的幼儿园课程而言，可能我们不是学习某种单一的课程模式，并试图找到所谓的最优道路，而是应该致力于用整合的方法，试图在多种课程模式的学习与借鉴过程中，创造出自己的课程模式。例如蒙台梭利教育法与多元智力理论指导下的光谱教育方案是否有共通之处？高宽教育方案与创造性课程（Creative Curriculum）是否有异曲同工的地方？答案都是肯定的。只有运用一种整合及多元的思考方式，我们才能对幼儿园课程进行更高位的思考。

（二）优秀教师必须是有准备的有效教师

在第三版发展适宜性实践立场文件中，美国幼儿教育协会专门解释了所谓的“优秀教师”，系统地论述了教师如何设计发展适宜性实践以及如何做一名有准备的有效教师，以便能够通过为儿童提供有准备的环境，让儿童得到最优化的发展。发展适宜性课程需

^① Gestwicki, C. 2007. *Developmentally appropriate practice: Curriculum and development in early education* [M]. 3rd ed. United States: Thomson Delmar Learning, 12.

要优秀教师——能够让儿童快乐并让教学有效的教师。优秀教师首先是有准备的教师。教师接受适宜的培训并取得相关的资格，这是教师上岗的前提条件。然而，这并不是有准备的教师的全部。有准备的教师是对儿童的年龄特征、个体差异和文化背景有充分了解并能在教育教学实践中有所体现的教师，需要在深思熟虑后设计教育的各个环节，力求“润物细无声”和“无声胜有声”。设计环境是教师最重要的工作之一。教室的环境如何布置，选择怎样的玩具和游戏，都需要教师精心设计和挑选。教学是孩子们在教师精心提供的环境中自由学习，是孩子们对教师精心制作的材料的自由探索。从表面上看来进行自由教学的教师，实质上是儿童发展环境的创造者，是儿童在对环境进行探索时的观察者和引导者。其次，优秀教师是在各个方面有效工作的教师。教师的多种角色包括：创建关怀儿童成长的环境（学习者社区），制定教学目标，为了实现重要的发展目标而对课程进行精心策划，评价儿童发展与学习，与家庭建立互惠合作关系。

（三）致力于创造适合中国儿童的可持续发展课程模式

发展适宜性实践并没有对某一种课程模式有所偏好，而是倡导殊途同归的理念。改革开放以来我国幼儿园课程改革的历史，就是一部学习西方幼儿园课程模式的历程。应该说，西方的一些优秀学前教育模式，如高宽教育方案、瑞吉欧教育方案和光谱教育方案等，因其质量优秀、实践性强等特点，对我国学前教育的改革与发展产生了重要的影响，而学习西方学前教育课程模式也已经成为当前我国幼儿园课程改革和发展过程中一股势不可挡的潮流。但是，反思改革开放 30 年来我们学习和借鉴西方多种学前教育模式的现实状况，我们的学习思路、借鉴原则、实践历程、实践方式等并不让人乐观：在“活动学习”中拉开序幕，“蒙台梭利”成为了再次选择，“瑞吉欧”让我们从头再来，“多元智力”要我们再回起点……从某种意义上可以说，20 世纪 80 年代以来，我国学前教育课程改革走了一条学习西方学前教育课程模式的发展道路，在各种模式间徘徊和打转，却少有突破。我们何时才能结束对西方学前教育课程模式的盲从？我们何时才能形成拥有国际视野的、能与全球学前教育对话的、让世人信服的我们自己的优质学前教育课程模式？

课程模式本身是开放的，各种课程模式都在“博取众家之长”，冲突和融合的过程一直都在进行。而我们对各种课程模式的追求只是疲于奔命，引进新的课程模式之后就直接应用，缺乏对于这种课程模式的深入思考、有效整合以及本土化研究。也有研究者指出，我国幼儿园课程改革“存在模仿课程形式而失却课程精神的现象”。现阶段中国学前教育课程改革实践面临的一个最大的问题，就是如何落实《幼儿园教育指导纲要（试行）》以及《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020 年）》中关于学前教育发展的指导思想。如今我们迫切需要一份、甚至是几份学前教育课程模式作为蓝本，用“发展适宜性”的原则对之进行深入分析，在透彻认识各种学前教育课程模式特点的基础上，结合中国社会文化背景和现实状况，创造出属于我们自己的发展适宜性的学前教育课程体系。

当我国的学前教育工作者相信我们必须为儿童提供发展适宜性课程的时候，也就意味着我们已经相信，世界上并不存在一种最优的、放之四海而皆准的课程模式。我们每一所幼儿园、每一个教室，都可以有自己的发展适宜性的实践。总而言之，拨开众多课

程模式的层层迷雾，我们需要深刻认识到发展适宜性实践的核心理念：年龄适宜性、个体适宜性、文化适宜性和教师教学有效性。这 4 个要素是优质学前教育的保证，也是我们致力于创造适合中国儿童的可持续发展模式时应该思考的重要维度。

四、发展适宜性实践与绿色学前教育

本书的翻译在一定程度上源于译者最近在北京市石景山区开展的绿色学前教育实验项目。何为绿色教育？可以说，关于绿色教育的内涵并没有统一界定，有人把绿色教育与环境教育相关联，有人把绿色教育与可持续发展相联结。总的来说，绿色代表生命、成长和生机，代表自然、活泼、可持续的未来。它致力于个体终身可持续的健康发展的教育，并通过个体的可持续发展成就社会的可持续发展。绿色教育体现了从工业社会走来的发展主义教育走向科学和谐教育的价值取向，也与《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020 年）》中“把提高质量作为教育改革发展的核心任务”的工作方针相一致。在思考并推进绿色学前教育“为何”“何为”的过程中，译者体会到绿色学前教育应该借鉴发展适宜性实践的一些基本原则，应该是基于现有的关于儿童发展和学习的研究和理论基础之上的一种开放式的、科学的课程体系，而不是不顾儿童年龄特点、个性特征和文化差异的“一刀切”式的课程模式，也不应该是不遵循儿童发展规律而对儿童进行的“掠夺式”开发。同时，也使我们产生了让绿色学前教育成为一个像发展适宜性实践一样被广泛接纳的话语体系和实践逻辑的念头，希望它能够启发我们对前一段我国学前教育发展状况进行反思和梳理，对新时期学前教育的科学发展进行规划和设计。

（一）从发展主义教育走向绿色教育

最初的绿色发展是与社会发展联系在一起的。工业社会的发展主义潮流主要是将“发展”简单地等同为经济增长——GNP 或 GDP 的提高。把社会发展简单等同于片面经济发展，“征服自然”“人定胜天”等不计后果的人与自然的对抗，导致了自然生态均衡性和人类需求的丰富性被完全忽视。从这个意义上说，工业社会的规模发展、高速发展带来的发展超限、超速已经和正在造成生态失衡和环境破坏，相应地，规模教学、智力开发成为工业社会背景下学校教育的一个基本特征，而这种特征已经并还在造成学生的片面发展和短期发展。在这种背景下，“绿色教育”在 20 世纪 90 年代末期开始成为中国教育改革中运用的新名词：1997 年世界自然基金会与国家教委合作，委托几所高校承办“中小学绿色教育行动”项目高级研讨班。2000 年 11 月，国家环保局与国家教育部联合在深圳举行了关于“绿色学校”专题研讨会。

（二）从发展主义学前教育走向绿色学前教育

在经济高速发展造成生态失衡和环境破坏的背景下，学前教育也严重陷入了发展主义的泥潭而长期不能自拔。“不要让孩子输在起跑线上”“2 岁开发智力为时已晚”……把知识教育当做早期教育的唯一，把智力开发当做早期教育的重点，已经成为相当长一段时期以来我国学前教育的价值取向。幼儿园的教育把工作的重点放在家长追逐的、小学要求的逻辑数理方面，而为数众多的幼儿园又开设了知识导向的兴趣班如英语兴趣

班、快速识字班、唐诗宋词班以及奥数预备班等。社会上还有多种多样的学前教育培训机构开设各种知识导向和智力开发导向的培训……

面对学前教育中的片面、片段知识教育和智力开发，面对学前教育中的短期、暂效的“掠夺式开发”，我们呼吁，在改革开放新的历史起点上，作为落实科学发展观的具体体现，教育起点的改革与发展也应该像新时期各领域各地区的经济发展一样，应该像新时期教育切实从应试教育走向素质教育一样，从现代社会的发展主义困境中解放出来，尽快进入科学发展观引领下的绿色学前教育——“以儿童为本”“统筹兼顾”“全面协调可持续”发展——科学学前教育时代。绿色，代表着生机勃发和持续发展。提到绿色学前教育，我们会想到自然主义的可持续发展教育，而不是过度开发的“拔苗助长”；我们会想到实践导向的创新性教育，而不是过度压抑的“死记硬背”；我们会想到健康、幸福与充满希望的未来，而不是疲惫、压抑与死气沉沉的循规蹈矩……由此，用绿色作为学前教育目标、内涵和方法的底色和基调，用生态的、环境的、行动的和可持续发展的眼光来观照、阐释、指导学前教育中的理念与行为，以儿童为本，统筹兼顾儿童发展中的情绪情感、初步能力和日常知识，让儿童成为不会倒在长跑途中的可持续发展的人才。从这个意义上说，绿色学前教育就是针对已经走入发展主义迷途的错误学前教育取向而提出的科学学前教育价值观。

五、新时期幼儿园课程改革应尽快实现学前教育发展方式的转型

绿色学前教育是针对社会现实和教育现实中的发展主义困境提出的。担负为未来社会培养新人以推动社会发展重任的学前教育，需要直面现实中的发展主义困境，为社会健康发展寻求教育之道，为公民健康成长寻求教育之道。《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020年）》明确指出要“把提高质量作为教育改革发展的核心任务”。其在关于学前教育的“发展任务”部分写道：“学前教育对幼儿习惯养成、智力开发和身心健康具有重要意义。遵循幼儿身心发展规律，坚持科学的保教方法，保障幼儿快乐健康成长。”可以说学前教育的质量、科学的保教方法是我们在发展学前教育时应当关注的重要问题，也是现阶段我们在理论和实践中应该孜孜不倦去研究和探索的重大问题。绿色学前教育的提出正是为提高我国学前教育的质量，使之遵循科学的发展规律而进行的一次努力和尝试。在科学发展观的贯彻落实中，我们教育工作者应该从教育起点做起，充分关注教育起点中发展主义带来的种种问题，严防学前教育陷入失控的片面发展和短期发展的发展主义困境，严防学前教育成为不适宜儿童的掠夺式教育，实现学前教育方式的转变和学前教育发展方式的转型，让教育起点能够在回应社会问题并促进社会健康发展、回应教育问题并促进个体健康发展等方面承担起历史使命。

（一）回应社会问题并促进社会健康发展

回应社会问题并促进社会健康发展，是一定社会中的教育包括学前教育不可推卸的历史使命。今日学前教育回应社会问题的价值取向，应该是在科学发展观的引领下，在建设和谐社会的旗帜下，在适应社会及自然变化要求的前提下，以未来需求而不是短期效益为着眼点，主动地变革学前教育的结构性误区，使学前教育系统实现对发展主义困

境的整体超越——形成可以良性循环的结构性变革，包括文化氛围、价值取向、管理模式、组织机构、物质及精神环境、教师素质等多个方面，通过创新构建科学、和谐的绿色学前教育——涉及个体发展、家庭和谐、国家繁荣的重要问题，并借此把政治与民生、理论与实践、理想与追求、使命与行动在我们的学前教育创新中有机地结合起来，重视在全球化视野下进行绿色学前教育的“本土行动”，在行动中做到“与时俱进与因地制宜”，促使学前教育改革从迅速扩张、片面挖掘走向科学发展的新境界，并借此为建设和谐心灵、和谐家庭、和谐中国贡献一份力量。

（二）回应教育问题并促进个体健康发展

回应教育问题并促进个体健康发展，真正促进受教育者的全面发展和终身发展是绿色学前教育的根本使命。发展主义带来了“赢在起跑线上”的社会狂潮，追求的是对尚处于具体形象思维阶段的学前儿童的抽象逻辑思维的开发，是不了解儿童的成人把自己认为好的知识以自己认为合适的方式强迫儿童接受——类似于给处于幼儿期的孩子喂上大鱼大肉，这是以儿童的长期发展为代价的非科学、非理性的学前教育，这将会对儿童未来发展带来极大困扰，不正确的喂养方式不仅会导致儿童的消化不良，而且会因长期的消化不良而产生伤害儿童发展的严重后果——“让孩子倒在长跑途中”。这种状况必须得到改变。也就是说，我们的学前教育应该致力于培养全面、协调、可持续发展的人——人是自然的产物，人的发展不仅是全面、个性化的发展，也应该是终身、可持续的发展；人的发展不仅是适应社会的发展，也应该是适应自然的发展，乃至“天人合一”式的发展。过分密集的破坏性、掠夺式、枯竭性的智能开掘，如同对地球上自然资源的毁灭性开发和利用一样，是十分危险的，过分夸大儿童的潜能甚至认为对儿童智力潜力的发掘可以没有止境，就会走向我们美好愿望的反面，损害一代人的健康发展。

（三）切实理解科学发展观，正确把握学前教育改革的价值取向

实施绿色学前教育，要充分重视绿色学前教育目标的科学设计、绿色教育内容的科学规划和绿色教育方法的科学使用，并通过对教育目标的科学设计、教育内容的科学规划和教育方法的科学使用，考虑如何使绿色学前教育适应社会和谐发展和促进社会有益变革。如绿色学前教育对社会发展问题的回应要求我们不仅要培养儿童的生态保护意识，而且要满足儿童多方面的需要，特别是快乐童年的情绪情感需要和实践导向的直接探究需要，“把童年还给儿童”，让儿童的每一天都快乐而有价值，使作为未来社会公民的今日稚童担负起负责任的社会公民的未来职责——通过一代新人建设绿色社会大家庭。

这要求我们做到切实理解科学发展观的内涵，全面把握现代社会发展和学前教育改革与发展的价值取向，从传统的知识价值取向特别是片面的知识价值取向中解放出来，转而追求儿童“基本态度、初步能力和简单知识”的综合性一体化发展；准确把握“以人为本”的价值取向，从“重教师教、轻儿童学”的成人价值取向中解放出来，转而追求教师引导、兴趣驱动的儿童主动探索和发展；准确把握“全面、协调、可持续”的长期发展价值取向，从“掠夺式开发”“逼迫式学习”的短期行为中解放出来，转而追求为儿童的终身学习、可持续发展奠定基础；从在教室里进行的直接教学、分科教学的间接知识传授取向中解放出来，转而追求让幼儿在绿色的环境中通过多种活动方式获得综

12 译者序

合发展……

努力建设具有理论创新和实践创新意义的绿色学前教育话语体系和行为体系，也许应该成为中国学前教育研究者的时代使命和对世界学前教育改革与发展作出的时代贡献。在今天这个全球化时代，在中华民族开启崭新征程的历史起点上，我们真的需要继续“千方百计，在别的方面忍耐一些，甚至牺牲一点速度，把教育问题解决好”，真的应该建设与这个时代相适应的、有鲜明民族特色或民族风格的具有原创意义的绿色教育体系，切实从中国学前教育的问题出发，为中国学前教育问题寻找中国解决方案：跟上中国社会改革的步伐并服务于中国社会的改革，尽快形成具有理论创新和实践创新精神的绿色教育话语体系和行为体系，完成改革开放新的历史起点上的中国学前教育战略调整和策略调整。

中国特色社会主义道路，也可以称作“中国道路”“中国经验”或“中国模式”，是中国在全球化背景下实现社会主义现代化的一系列战略策略。中国模式的相对成功带来的不仅是中国的崛起，而且是一种新的思维、新的思路甚至可能是一种新的范式变化。从这个意义上说，中国的崛起也是中国政治软实力的崛起，这将对解决中国自己面临的挑战、对发展中国家摆脱贫穷、对全球问题的有效治理、对国际政治和经济秩序未来的演变等产生深远的影响。从不同的理论角度阐释和总结中国经验和中国模式，已经是全世界学术研究的一个热门话题，中国学者应该作出最重要的贡献，那将是对人类知识最重要的贡献。中国的学前教育改革，正是在学习外国先进经验同时结合本国实际，创造具有中国特色的、适宜的教育模式中探索前进。作为学前教育研究者，我们希望能够创造自己的教育模式，找到自己的发展步伐，在中国模式的世界意义中贡献更多的研究力量。

霍力岩
2011年5月
于北京师范大学

本书目的与预期读者

当今世界，越来越多的孩子从人生伊始就在家庭以外的场所接受他人的照料。这自然地引起一些问题：对于他们的发展而言，什么是最有益的？另外，一个接一个的报道指出孩子们在各个领域的分数越来越低，教育系统也越来越处于监督之下。由于以上的两个原因，许多教师、家长和社区机构都提出了他们各自的解决办法。不幸的是，在大多数情况下，解决措施也成了问题的一部分。对于这个问题——从儿童出生到小学的最初几年，什么是最适宜的教育——专家们发表了许多重要的论述，指出了对于幼儿来说，什么是应该的，什么是不应该的。

在过去的几年里，多家专业机构都发表了关于发展适宜性实践的一系列重要声明，促进了早期教育事业的发展。近年来，美国幼儿教育协会(NAEYC)又发表了重要声明，对发展适宜性实践进行了修订改版(Bredenkamp & Copple, 1997)。其他关于课程与内容领域(如阅读、数学)的论述也被提到讨论日程。立法者也对当前的实践作出了自己的评论，这加剧了争论和矛盾。尽管这些重要论述与法律规定为学术和专业领域的进一步讨论奠定了基础，但是教学一线上的教师和实习学生则迫切需要了解如何将这些理论转化为具体情境下的教育决策和教育行为。本书就是为了帮助这些教师和学生在他们的早期教育实践中尝试实施这些理论。书中的观点具有实践性和综合性，可广泛适用于各种私立或公立的早期教育机构。无论你是学前教育专业的学生、新教师或经验丰富的教师，无论你是在学校或是在早期教育中心、家庭托儿所、开端计划、前幼儿园、幼儿园或小学等早期教育机构任职，这本书都适合你。

另外，其他人员也加入进来，对有益的早期教育实践进行了更广泛的探讨。社区机构的管理者和决策者也必须对积极的早期学习环境有清晰的理解。父母在为自己的孩子选择保育和教育时，也需要学习好的教育实践，以便他们作出明智的选择，并支持孩子所在的机构进行最好的实践。

本书结构和内容

第一部分的第一章探讨了发展适宜性实践的概念，接下来的几章具体介绍了发展适宜性实践的一般原则。由于游戏是发展适宜性实践的核心，因此第二章专门介绍了关于游戏的理论和研究。第三章探讨了课程问题，并描述了教师在建设适宜性课程中的作用。

总体介绍完以后，第二、三、四部分分别探讨了发展适宜性的物理环境、社会/情感环境、认知/语言/早期读写环境。书中旨在发展创新性的环境理念包括了对物理环境、对社会/情感环境以及在认知/语言/读写环境中所描述的学习经验种类的思考。这里所谓的“环境”是综合性的，包括教室里成人提供给孩子的材料、活动、安排、关系与互动。各部分都分章节描述了适宜婴儿、学步儿、学前儿童以及学龄儿童的早期教育实践。第五部分探讨了教师所作出的改变以及为这些变化获取支持的过程。第十八章概述了几种比较著名的早期教育课程模式，帮助你了解这些课程模式是如何与发展适宜性实践相一致的。发展适宜性实践的一个关键要素就是个体适宜性，也就是说，没有一个绝对的标准能完全满足每个个体的需要。这个原则要求教师和课程要致力于找到他们最优化的运作方式。因此，本书只是企图对教师的教育实践予以全面的考虑进而提供引导，而不是提供绝对的处方，盲目地在每个教室推行一模一样的课程模式。假设专业领域的对话将继续，那么，这将扩展我们的想法和视野。本书希望那些充满爱心、知识渊博的成人能够给幼儿提供最好的经验。

对于那些更倾向于使用分龄教学而不是主题教学的教师和学生，可以对书中关于婴儿的章节进行连续的阅读和讨论（如第四、八和十二章），然后是关于学步儿的章节（如第五、九和十三章）。作者假设使用这本教材的学生都已经学过儿童发展课程，因此，关于儿童发展的知识不在本书的讨论范围之内。然而，在序言以及任何必要的地方，都提供了参考书籍和必要的理论知识摘要。无论学生是处于初级水平还是高级水平，进一步学习的参考资料和观点都能够满足个人的需要。

每章开头部分都有清晰的学习目标，也有教师评论和互动的具体例子，使得这些观点和建议更加真实。每章都会围绕教师在教室中遇到的共同问题进行讨论。每章结尾部分以及教师指南中列出了学生要进行的练习，旨在帮助学生积极反思各种概念以及在不同环境中实施发展适宜性实践遇到的各种挑战。每章还包括评估本章学习目标的问题以及应用目标的问题（本版新增加的内容）。推荐阅读书目能够帮助学生进一步探讨问题。

新增内容

本书第三版紧紧围绕着仍在继续的辩论，即这些原则是否可以运用到所有早期学习环境中的所有幼儿。这些辩论丰富了对话，并将继续提高参与讨论人员的专业发展水平和知识水平。这场辩论更加指向如何应对文化多样性的问题，当然也强调了与此相关的